

# Lampy polimeryzacyjne Acteon® Satelec® na konsoletach A-dec 532/533/541

## INSTRUKCJA INSTALACJI

### Spis treści

Przed rozpoczęciem .....	1
532B/533B: Instalowanie przewodu końcówki i modułu sterowania .....	2
541B: Instalowanie przewodu końcówki i modułu sterowania .....	17
Podłączanie lampy polimeryzacyjnej .....	25
Konfigurowanie ustawień końcówki .....	26
Testowanie instalacji .....	27
Zakładanie osłon konsolety .....	27
Gwarancja i informacje o zgodności z przepisami ..	32



#### Modele i wersje produktu opisane w tym dokumencie

Modele	Wersje	Opis
532/533/541	B	Konsoleta

### Przed rozpoczęciem



**PRZESTROGA** Podczas zdejmowania i zakładania osłon należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić okablowania ani przewodów. Po założeniu osłon sprawdź, czy są prawidłowo zamocowane.



**OSTROŻNIE** Płyty elektroniczne są podatne na oddziaływanie elektryczności statycznej. Przed dotknięciem płyty elektronicznej lub przystąpieniem do tworzenia połączeń z płytą elektroniczną należy zastosować odpowiednie środki ochrony przed wyładowaniami elektrostatycznymi. Płyty elektroniczne powinien zainstalować wyłącznie elektryk lub wykwalifikowany personel serwisowy.

## Zalecane narzędzia

- Antystatyczna taśma na nadgarstek
- Śrubokręty standardowe i Phillips
- Narzędzia do zdejmowania izolacji
- Obcinaki skośne
- Kombinerki
- Uszczelka przewodu

## 532B/533B: Instalowanie przewodu końcówki i modułu sterowania

---

Przygotowanie fotela i konsoly	2
Instalowanie przewodu końcówki	2
Montaż modułu sterowania na półce modułu	11
Podłączanie kabli modułu sterowania do płyty elektronicznej konsoly	15

### Przygotowanie fotela i konsoly

- 1 Włącz zasilanie unitu.
- 2 Podnieś całkowicie siedzisko i oparcie fotela.



**OSTRZEŻENIE** Jeśli przed przejściem do dalszej części tej procedury nie zostanie wyłączone lub odłączone zasilanie, może dojść do uszkodzenia produktu oraz do wystąpienia poważnych obrażeń ciała lub zgonu.

---

- 3 Wyłącz zasilanie unitu.

### Instalowanie przewodu końcówki

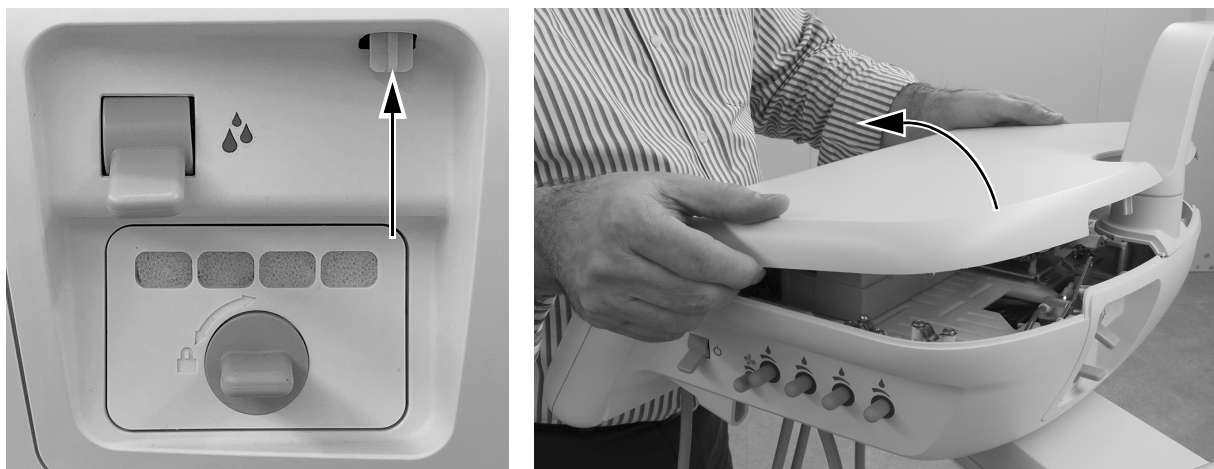
532B: Instalowanie przewodu końcówki	3
533B: Instalowanie przewodu końcówki	7

## 532B: Instalowanie przewodu końcówki

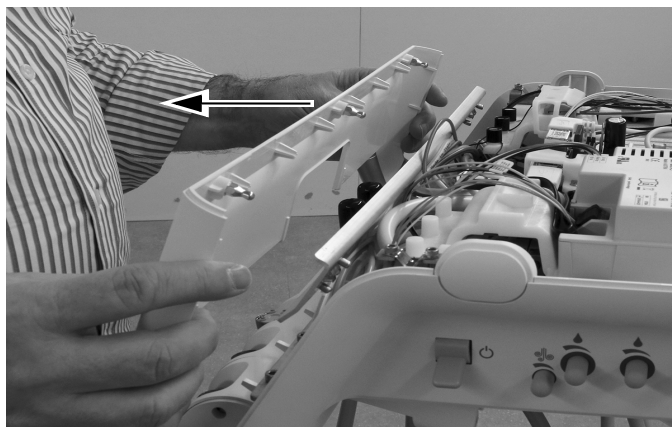
**1** Obróć panel sterowania na bok.



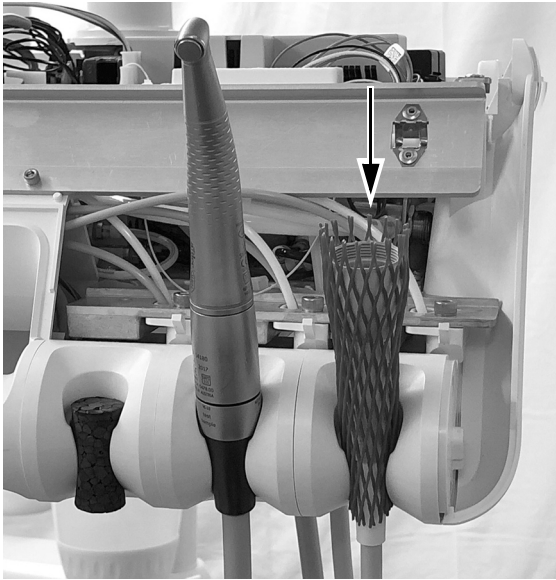
**2** Naciśnij w górę mechanizm zwalniania pokrywy z tyłu konsoli lekarza i podnieś pokrywę górną z konsoli lekarza.



**3** Zdejmij pokrywę przednią z konsoli lekarza.

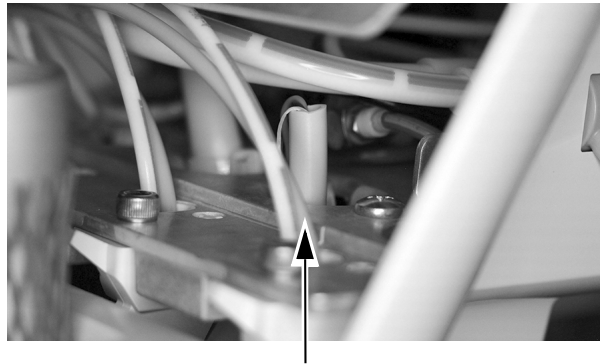


- 4** Ustaw nakrętkę przewodu lampy polimerizacyjnej w pozycjiżądanego uchwytu.

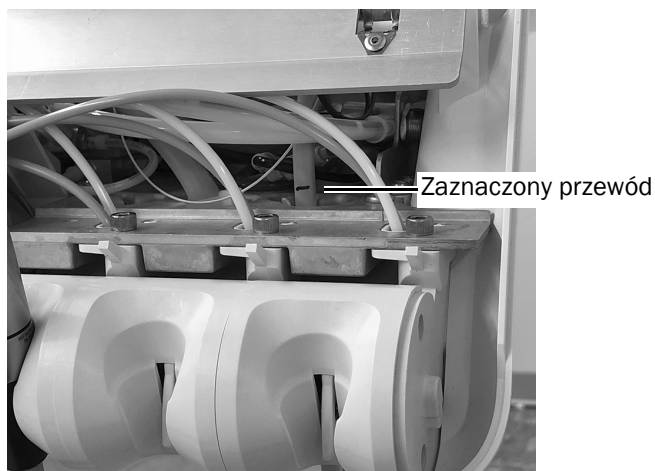


**PRZESTROGA** Nie należy zdejmować aluminiowej płytki z przodu konsoli. Wkręty, które mocują płytkę, wkręcają się w tworzywo sztuczne, a nie metal. Z upływem czasu wielokrotne wykręcanie wkrętów spowoduje odkształcenie tworzywa sztucznego i poluzowanie pokrywy przedniej konsoli.

- 5** Na końcu przewodu zawiń kable wzdłuż przewodu. Wprowadź przewód od spodu konsoli lekarza obok pozycji uchwytu, w którym znajduje się nakrętkę przewodu.



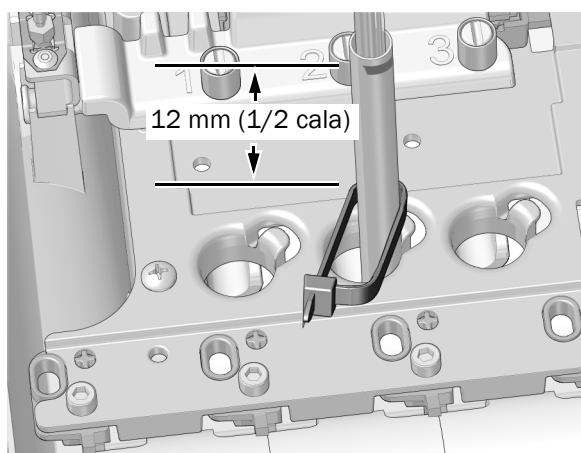
- 6** Dopasuj ułożenie przewodu w taki sposób, aby dopasować go do ułożenia innych przewodów w konsolce lekarza i wykonaj na osłonie przewodu znak w odległości około 12 mm (1/2 cala) nad płytą montażową.



- 7** Przetnij osłonę przewodu równo ze znakiem, a następnie odetnij osłonę.

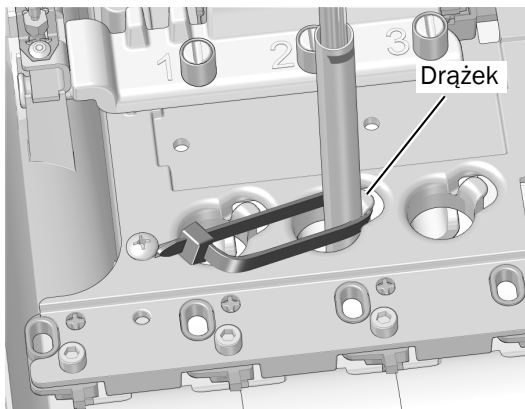


- 8** Wprowadź przewód w górę przez płytę montażową. Załóż opaskę zaciskową wokół przewodu w odległości około 12 mm (1/2 cala) poniżej znaku na przewodzie. Zapnij opaskę zaciskową i pozostaw dużą pętlę. Nie zaciskaj pętli.

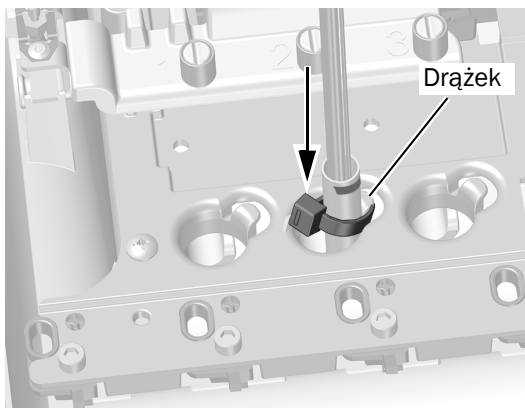


**UWAGA** W celu poprawy widoczności aluminiowy panel nie został pokazany.

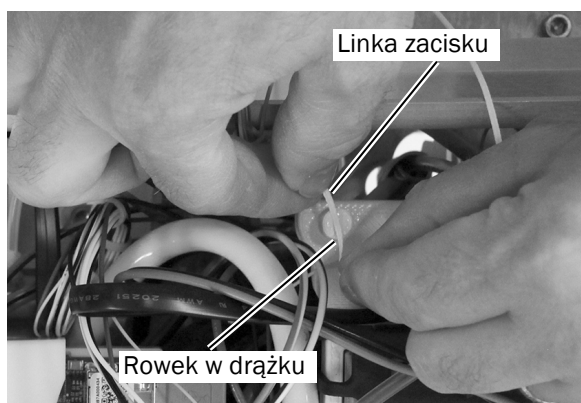
- 9** Umieść pętlę opaski zaciskowej wokół drążka przy krawędzi otworu na przewód w podstawie montażowej. Upewnij się, że pętla opaski zaciskowej znajduje się za drążkiem.



- 10** Popchnij opaskę zaciskową w dół, aby znalazła się poniżej wierzchu drążka. Zaciśnij opaskę zaciskową, upewniając się, że opaska pozostaje wokół drążka. Odetnij nadmiar opaski zaciskowej.



- 11** Umieść linkę zacisku z przewodu końcówki w rowku na górnej części drążka na wsporniku, co odpowiada pozycji, do której wprowadzono przewód. Zasłoń drążek czarną pokrywą. Odetnij nadmiar linki zacisku.

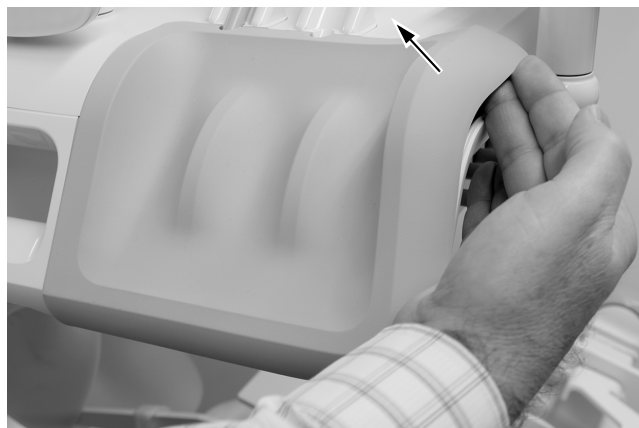


**Następna czynność**

Przejdź do sekcji „Montaż modułu sterowania na półce modułu” na stronie 11.

### 533B: Instalowanie przewodu końcówki

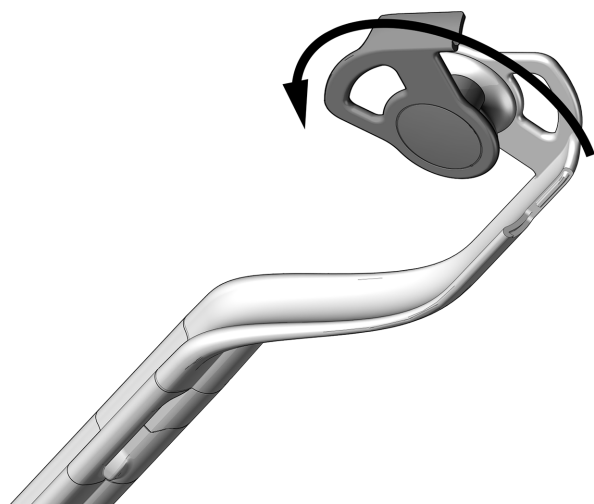
**1** Unieś róg wytłoczenia na instrumenty po tej stronie konsoli, po której zainstalujesz końcówkę.



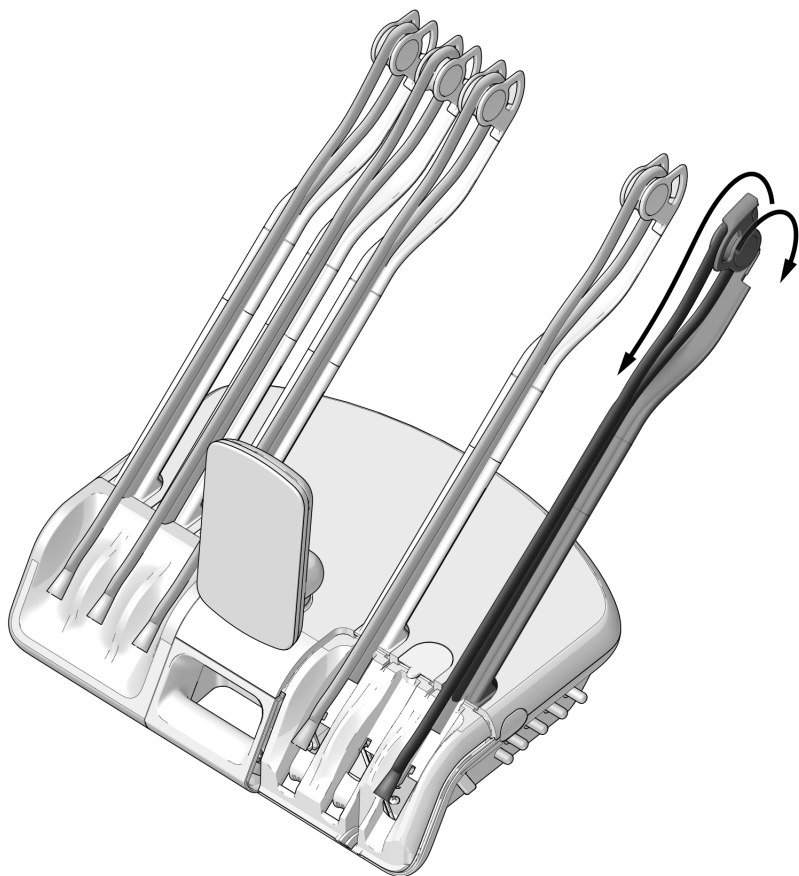
**2** Ostrożnie zdejmij wytłoczenie na instrumenty z konsoli lekarza, pociągając za nie.



**3** Obróć bok prowadnicy przewodów do przodu.



- 4 Przeprowadź przewód przez zespoły wysięgnika.
- 5 Zamknij prowadnicę przewodu i upewnij się, że została zatrzaśnięta w położeniu zamkniętym.



- 6 Wokół przewodu wykonaj pętlę z opaski zaciskowej i przesunij opaskę zaciskową w górę w taki sposób, aby znalazła się wokół występu u góry otworu. Załóż opaskę zaciskową wokół przewodu i występu, aby utrzymać przewód nieruchomo, ale nie zaciskaj opaski.

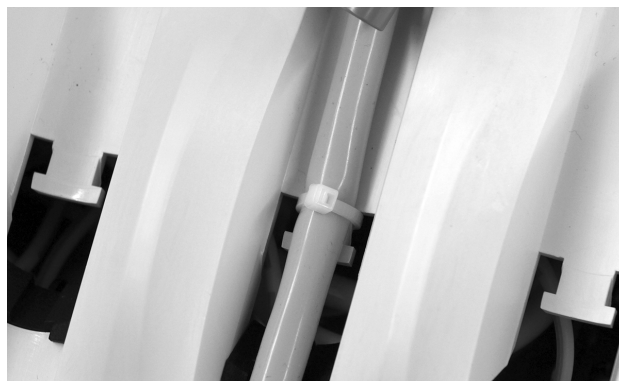




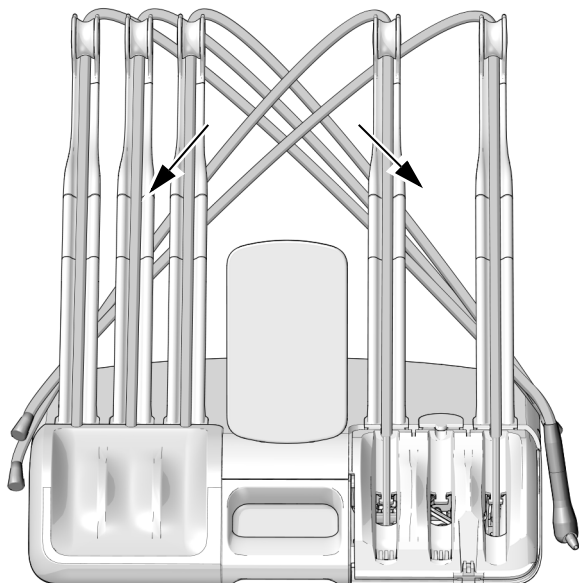
- 7** Wyreguluj przewód w taki sposób, aby ustawić nakrętkę przewodu w pokazany sposób.



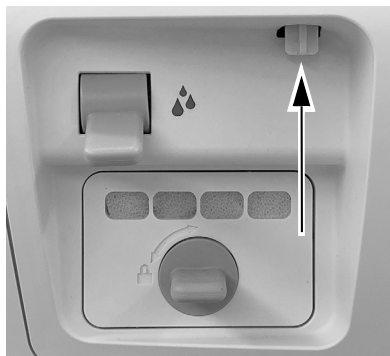
- 8** Zaciągnij opaskę zaciskową wokół przewodu, aby przylegała ciasno, a następnie odetnij nadmiar opaski.



- 9** Ułóż poszczególne przewody za wysięgnikami po przeciwnej stronie konsoly lekarza.



- 10** Naciśnij w górę mechanizm zwalniania pokrywy z tyłu konsoly lekarza i podnieś pokrywę górną w górę z konsoly lekarza. Obróć pokrywę maksymalnie do przodu.

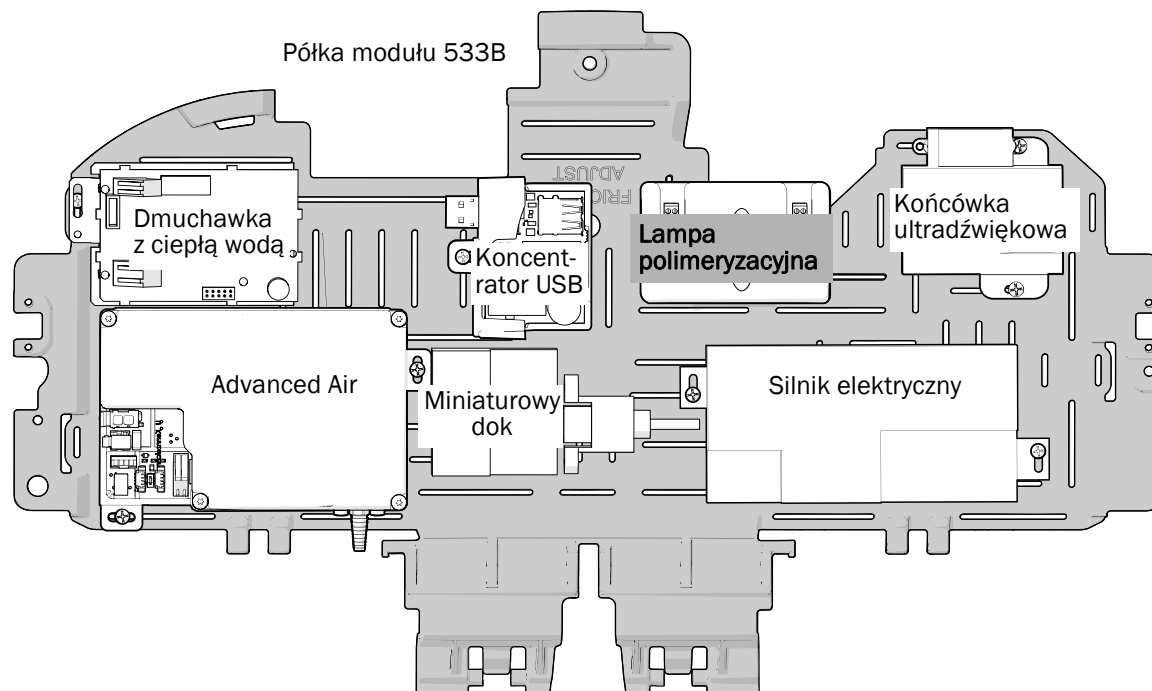
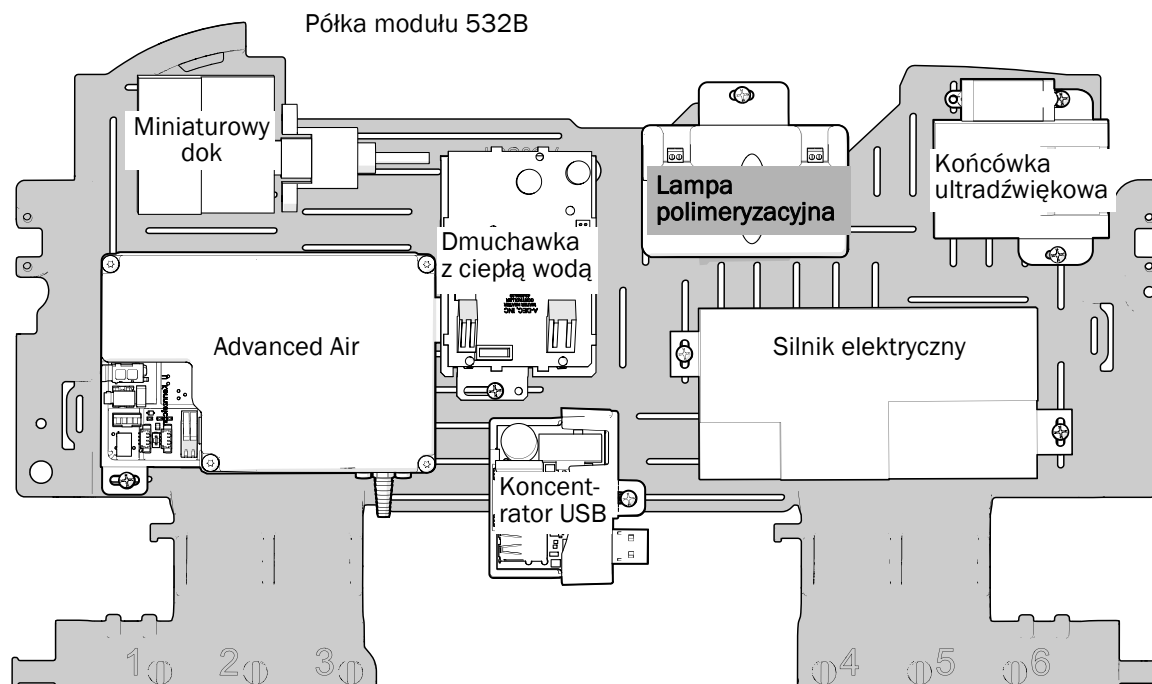


- 11** Z tylnej strony pokrywy górnej przeciągnij przewód końcówki przez otwór w pokrywie górnej w miejscu odpowiadającym żądanej pozycji końcówki.



## Montaż modułu sterowania na półce modułu

- 1 W celu zapewnienia maksymalnej elastyczności na potrzeby przyszłych instalacji należy zwrócić uwagę na pokazane poniżej zalecane ustawienie modułu sterowania.



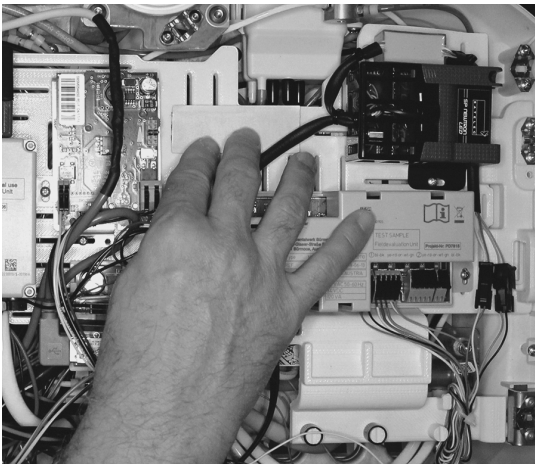


**OSTROŻNIE** Płyty elektroniczne są podatne na oddziaływanie elektryczności statycznej. Przed dotknięciem płyty elektronicznej lub przystąpieniem do tworzenia połączeń z płytą elektroniczną należy zastosować odpowiednie środki ochrony przed wyładowaniami elektrostatycznymi. Płyty elektroniczne powinien zainstalować wyłącznie elektryk lub wykwalifikowany personel serwisowy.

- 2** Załóż antystatyczną taśmę ciasno na nadgarstek jednej ręki, a drugi jej koniec podłącz do przyłącza masy zamontowanego na przełączniku do przepłukiwania z tyłu konsoli lekarza.

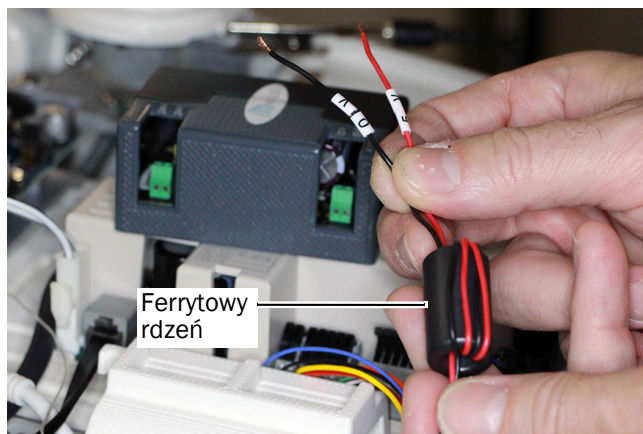


- 3** Zedrzyj podkład z jednego z fragmentów taśmy z rzepem. Skieruj taśmę w sposób pokazany poniżej i umieść ją na półce modułu.

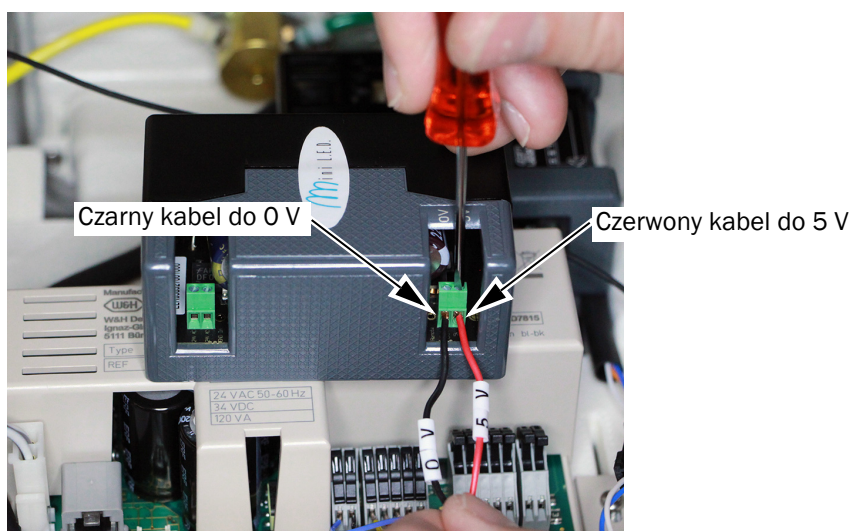


Pokazano model 532B

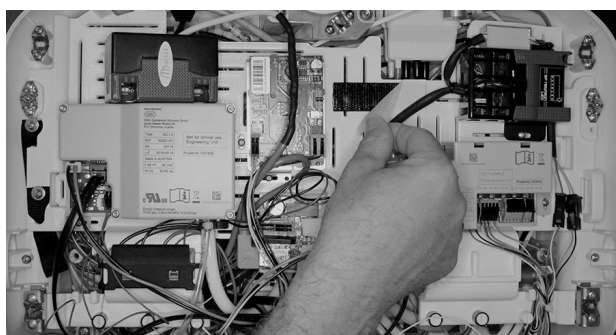
- 4** Zawiń czerwone i czarne kable z przewodu końcówki wokół ferrytowego rdzenia. Umieść ferrytowy rdzeń w pobliżu końca kabla czerwonego i czarnego.



- 5** Poluzuj śruby w zielonym złączu po prawej stronie modułu sterowania, wprowadź czerwony i czarny kabel, a następnie dokręć śruby, aby zamocować kable.

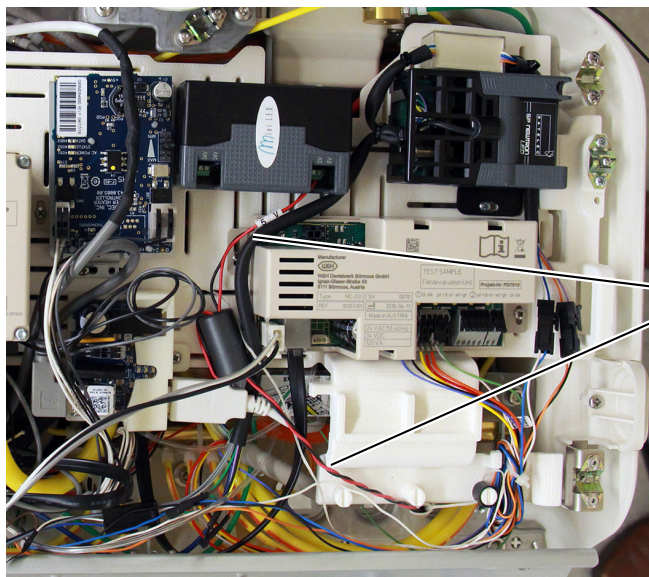


- 6** Zedrzyj podkład z górnego fragmentu taśmy z rzepem.



Pokazano model 532B

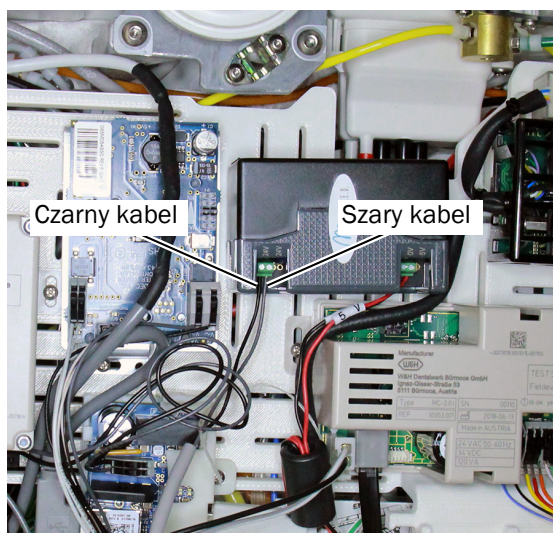
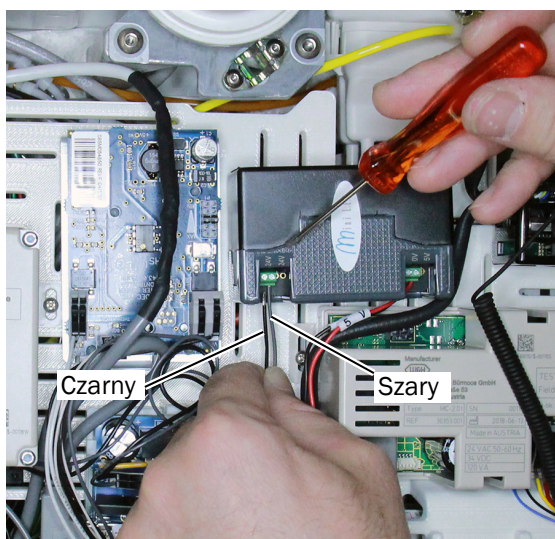
- 7** Wciśnij moduł sterowania w taśmę z rzepem. Poprowadź czerwone i czarne kable wokół innych modułów. Nie prowadź kabli po wierzchu żadnego modułu.



Prowadzenie kabli wokół modułów.

Pokazano model 532B

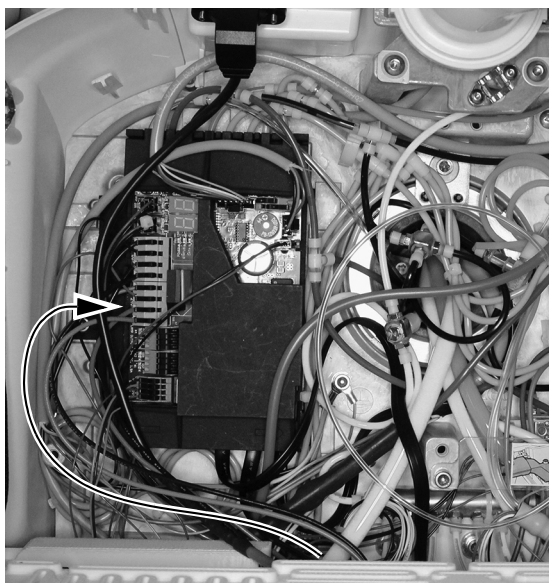
- 8** Poluzuj śruby w zielonym złączu po lewej stronie modułu sterowania, wprowadź czarny i szary kabel, a następnie dokręć śruby, aby zamocować kable.



Pokazano model 532B

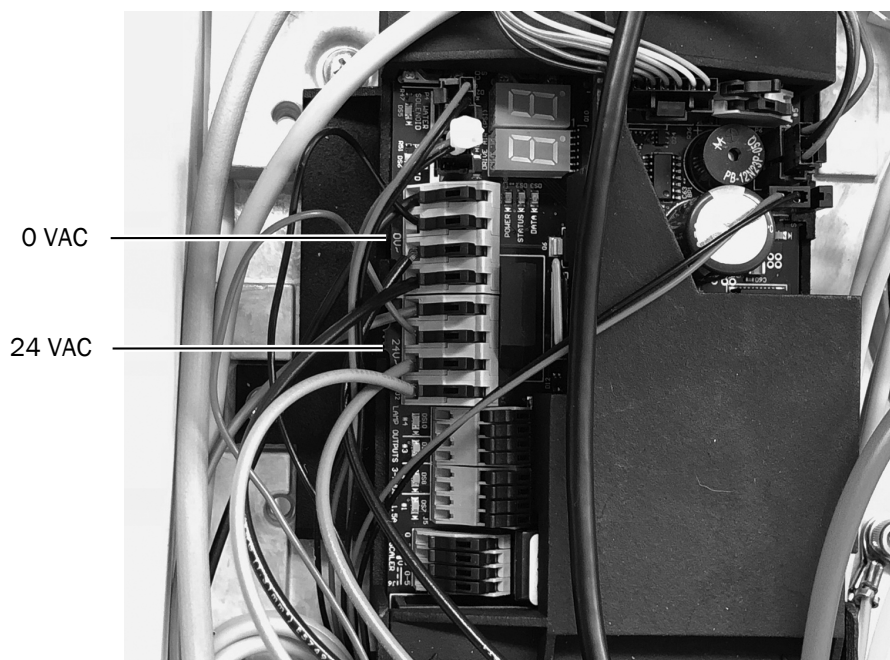
## Podłączanie kabli modułu sterowania do płyty elektronicznej konsolety

- 1 Poprowadź czarne i szare kable mostkujące z modułu sterowania lampy polimeryzacyjnej do przedniej części konsolety lekarza, a następnie w dół do płyty elektronicznej konsolety.



Pokazano model 532B

- 2 Podłącz czarny przewód do zacisku 0 V prądu przemiennego. Podłącz szary przewód do zacisku 24 V prądu przemiennego.



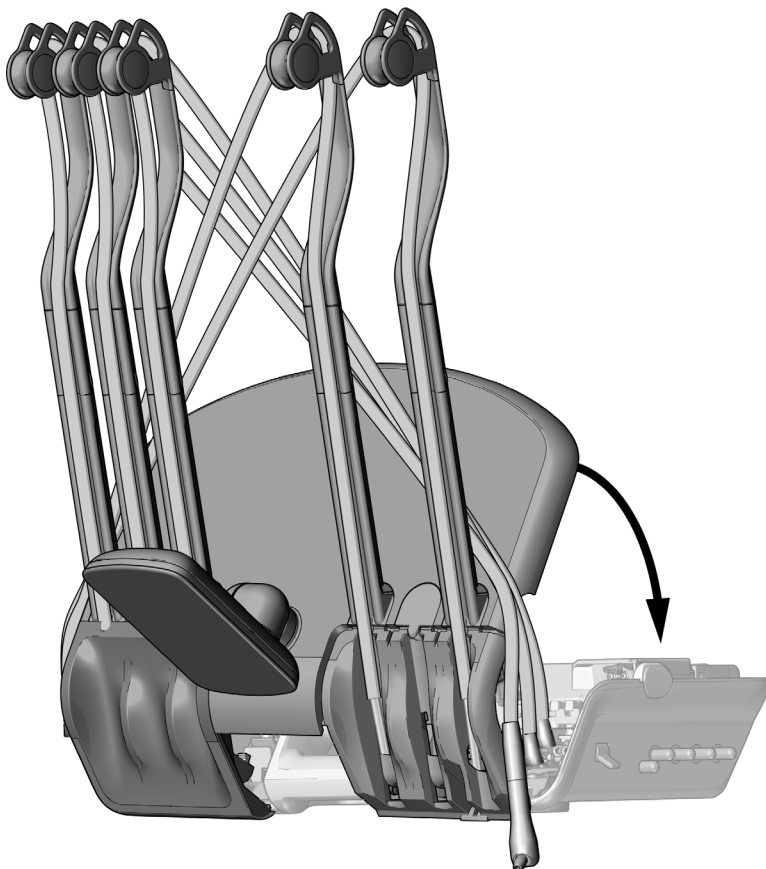
**Następna czynność** Dotyczy tylko 532B: Przejdź do sekcji „Podłączanie lampy polimeryzacyjnej” na stronie 25.  
Dotyczy tylko 533B: Przejdź do sekcji „533B: Zamykanie osłony” na stronie 16.

## 533B: Zamykanie osłony



**PRZESTROGA** Podczas zdejmowania i zakładania osłon należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić okablowania ani przewodów. Po założeniu osłon sprawdź, czy są prawidłowo zamocowane.

- 1** Obniż osłonę górną. Ściśnij razem tylną część osłony i konsoly lekarza, aby zapewnić pełne osadzenie osłony na konsoli lekarza.



- 2** Umieść przewody końcówek w normalnych pozycjach na wysięgnikach.

**Następna czynność** Przejdź do sekcji „Podłączanie lampy polimeryzacyjnej” na stronie 25.

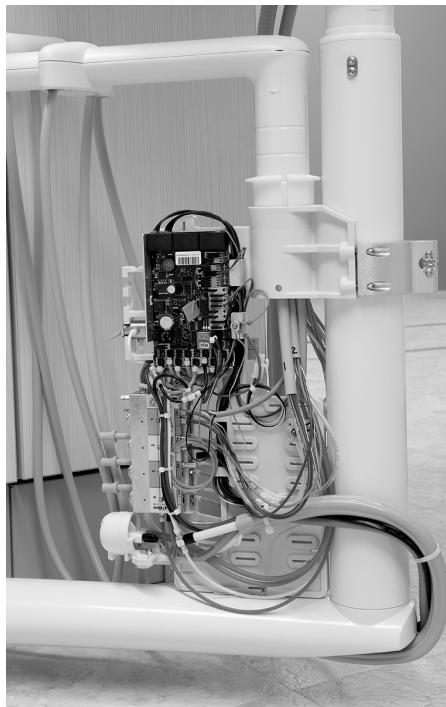


## 541B: Instalowanie przewodu końcówki i modułu sterowania

Zdejmowanie pokryw konsoly	17
Instalowanie przewodu końcówki	18
Instalowanie modułu sterowania na module ramy 12 O'Clock	21
Podłączanie kabli modułu sterowania do złączek 0 V/24 V WAGO®	24

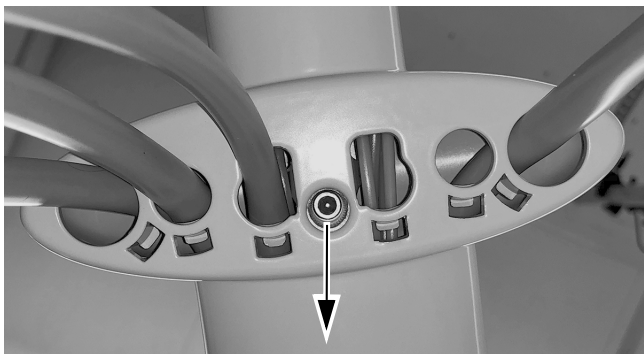
### Zdejmowanie pokryw konsoly

- 1 Pociągnij pokrywy boczne na zewnątrz u dołu i zdejmij je z konsoly.

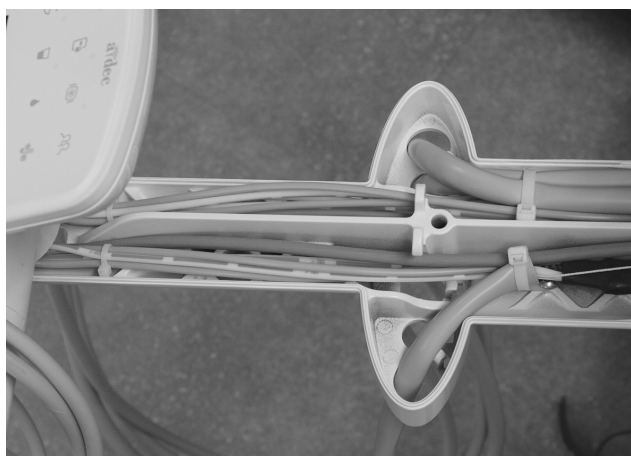
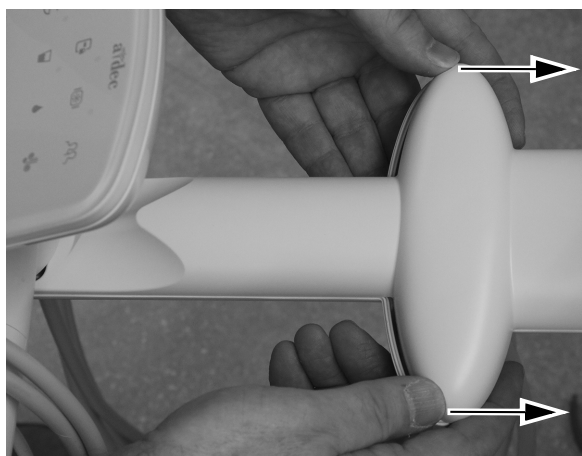


## Instalowanie przewodu końcówki

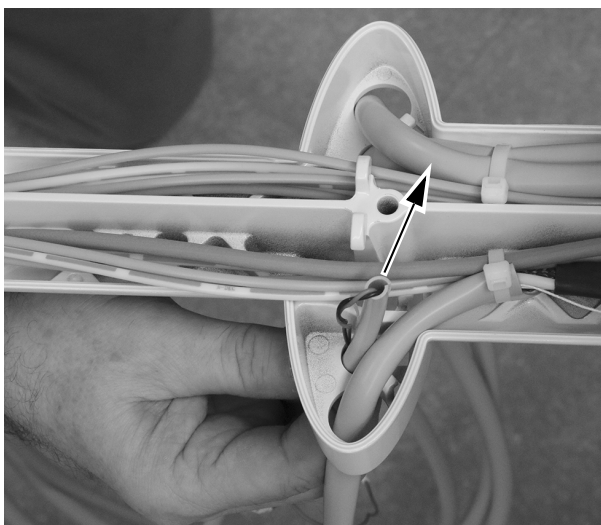
- 1 Użyj klucza sześciokątnego 5/32 cala, aby na spodzie ramienia instrumentarium wymontować śrubę, która mocuje górną pokrywę na ramieniu instrumentarium.



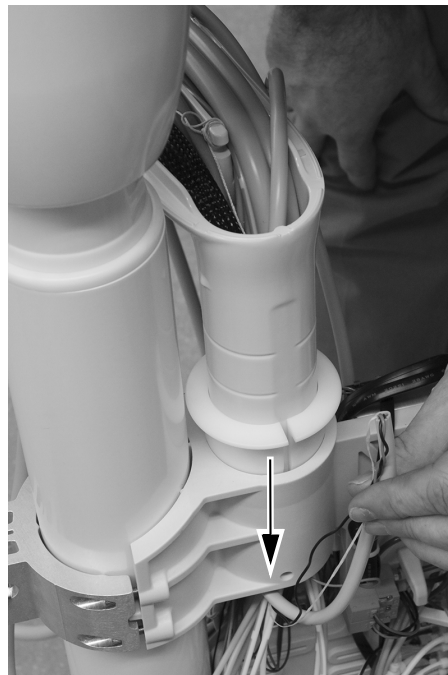
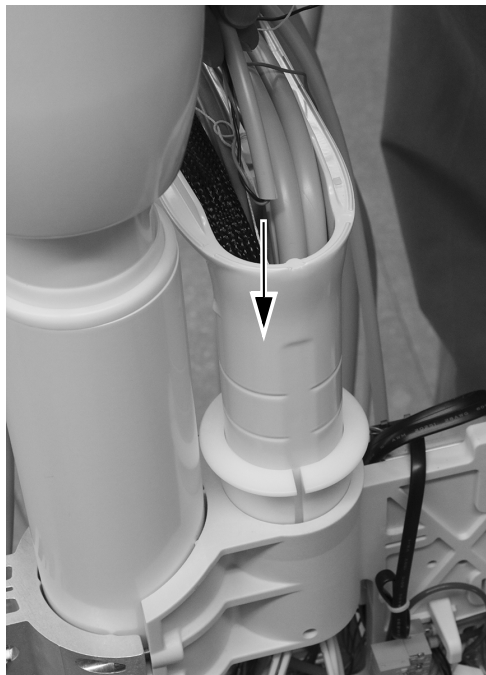
- 2 Zsuń górną pokrywę z panelu sterowania i zdejmij górną pokrywę.



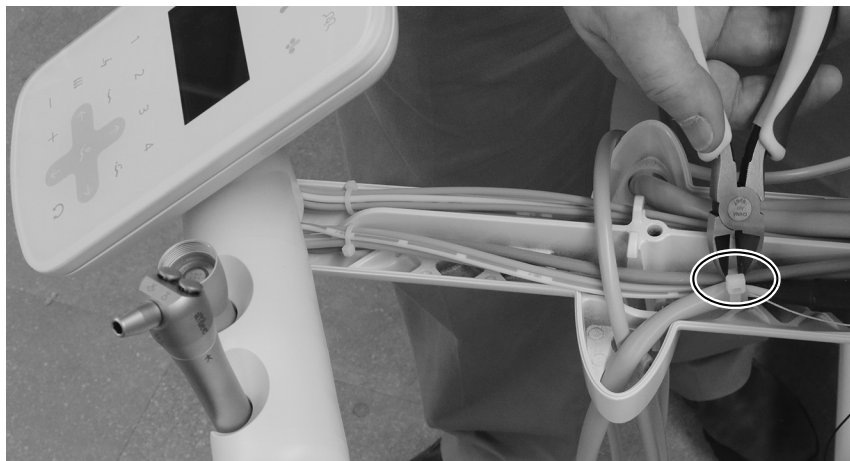
- 3 Wprowadź przewód lampy polimeryzacyjnej przez otwarty otwór w ramieniu instrumentarium, a następnie przeciągnij przewód w górę przez ramię.



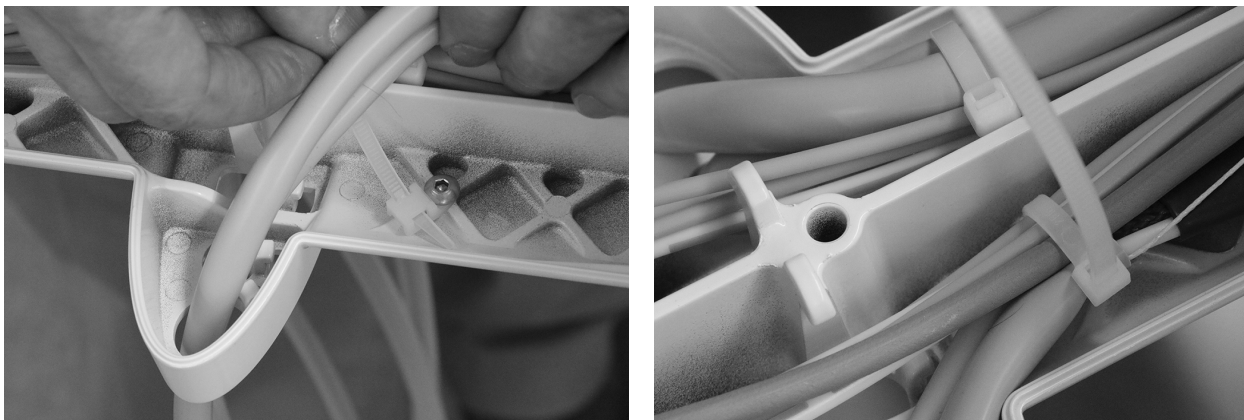
- 4** Przepchnij przewód lampy polimeryzacyjnej przez ramię instrumentarium i skieruj go w dół przez pionowy drążek ramienia instrumentarium.



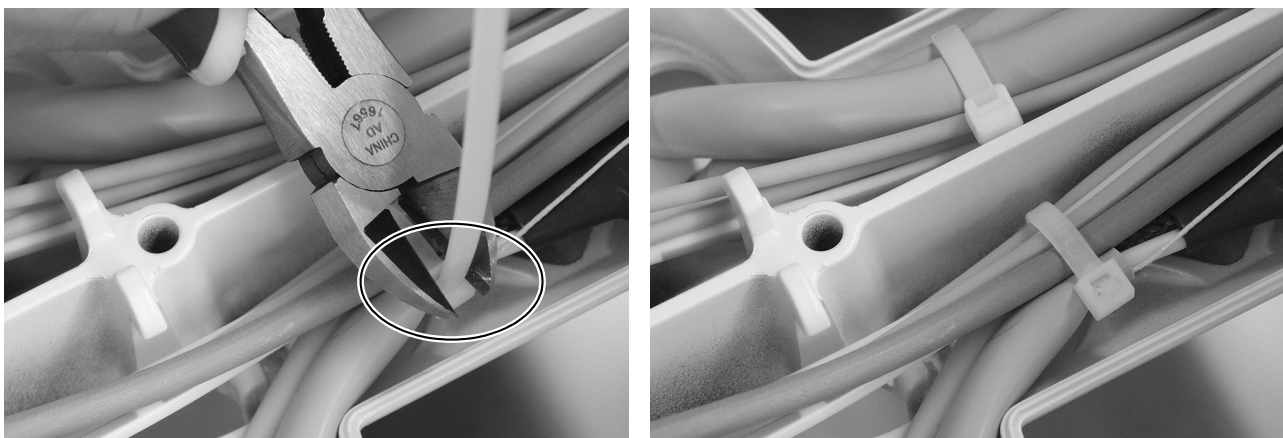
- 5** Użyj obcinaka skośnego, aby przeciąć opaskę zaciskową, która mocuje przewód końcówki po tej samej stronie panelu, po której zostanie zamontowana końcówka z lampą polimeryzacyjną.



- 6** Pociągnij lampy polimeryzacyjnej w górę przez ramię instrumentarium w taki sposób, aby dopasować jego ułożenie do ułożenia innych końcówek. Zamocuj przewód do ramienia instrumentarium, przeprowadzając opaskę zaciskową przez uchwyt opaski zaciskowej i owijając nią przewód.

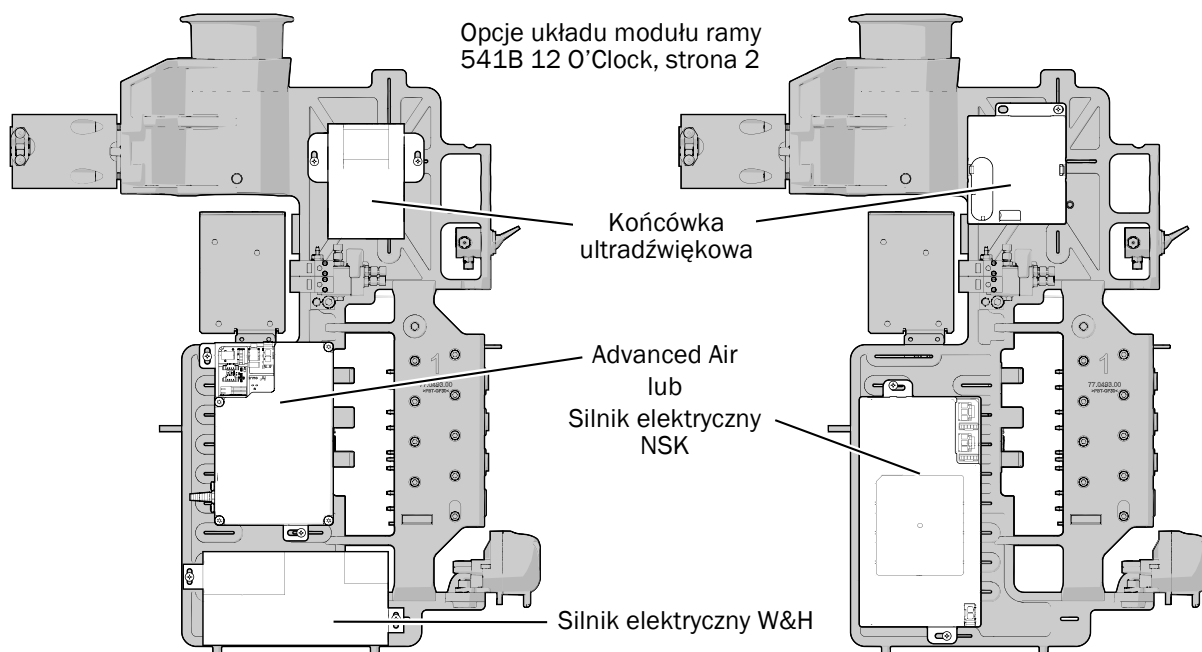
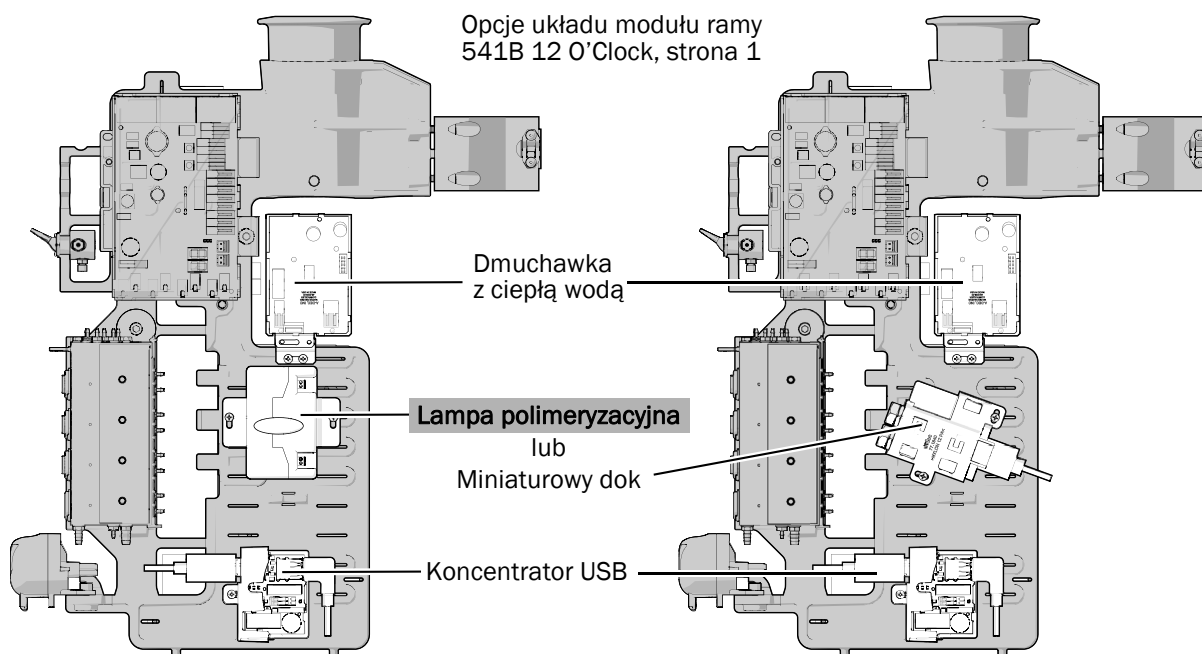


- 7** Zaciągnij opaskę zaciskową, aby przylegała ciasno. Obcinakiem skośnym utnij nadmiar opaski zaciskowej.



## Instalowanie modułu sterowania na module ramy 12 O'Clock

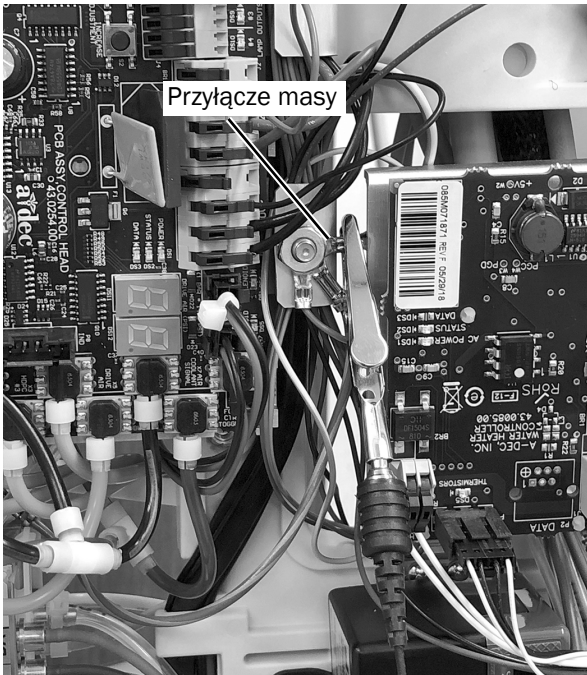
- 1 W celu zapewnienia maksymalnej elastyczności na potrzeby przyszłych instalacji należy zwrócić uwagę na pokazane poniżej zalecane ustawienie modułu sterowania.



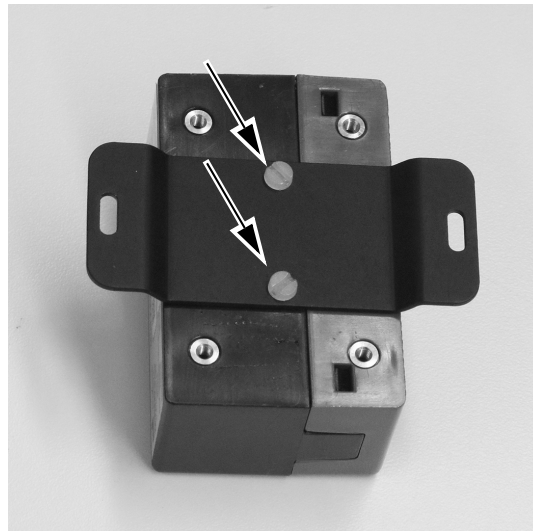
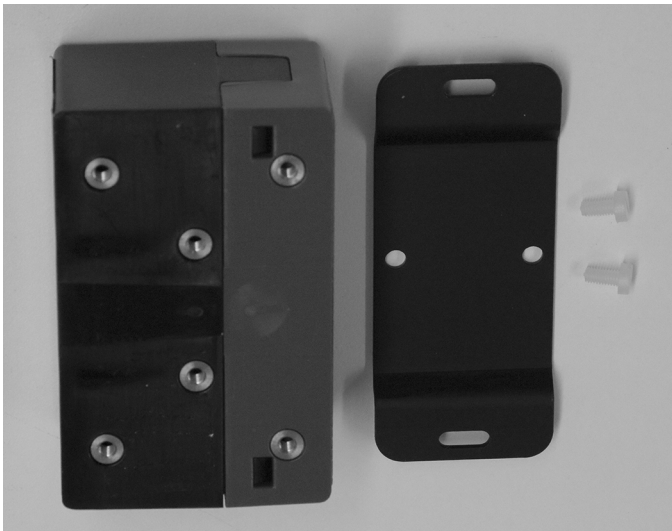


**OSTROŻNIE** Płyty elektroniczne są podatne na oddziaływanie elektryczności statycznej. Przed dotknięciem płyty elektronicznej lub przystąpieniem do tworzenia połączeń z płytą elektroniczną należy zastosować odpowiednie środki ochrony przed wyładowaniami elektrostatycznymi. Płyty elektroniczne powinien zainstalować wyłącznie elektryk lub wykwalifikowany personel serwisowy.

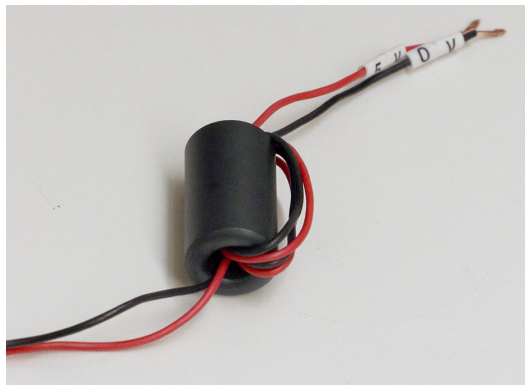
- 2** Załóż antystatyczną taśmę ciasno na nadgarstek jednej ręki, a drugi koniec opaski podłącz do przyłącza masy znajdującego się w pobliżu krawędzi płyty elektronicznej konsoli lekarza.



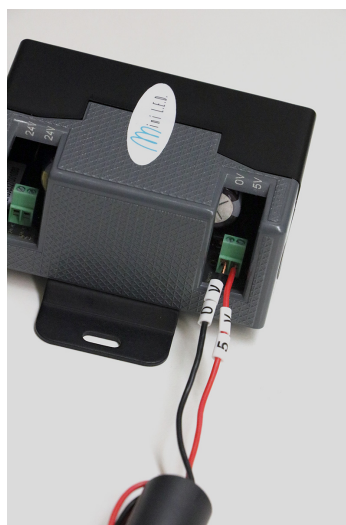
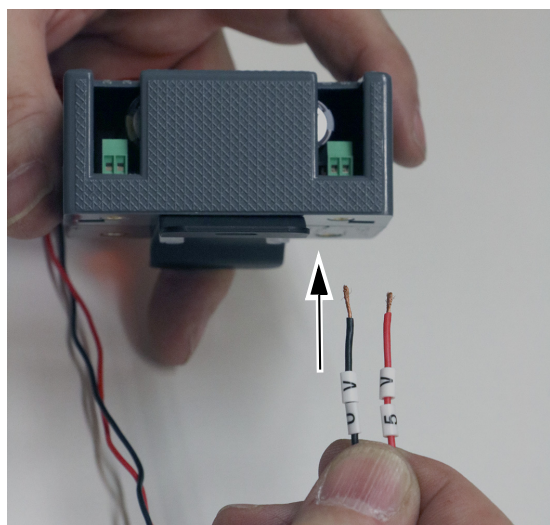
- 3** Odszukaj moduły sterowania, wspornik montażowy i dwie śruby z tworzyw sztucznych. Przymocuj wspornik do modułu sterowania dwiema śrubami z tworzyw sztucznych.



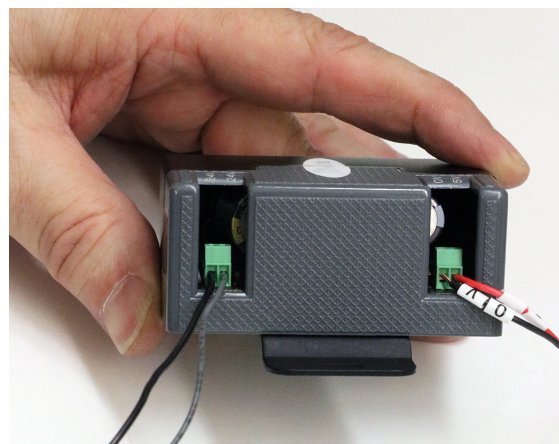
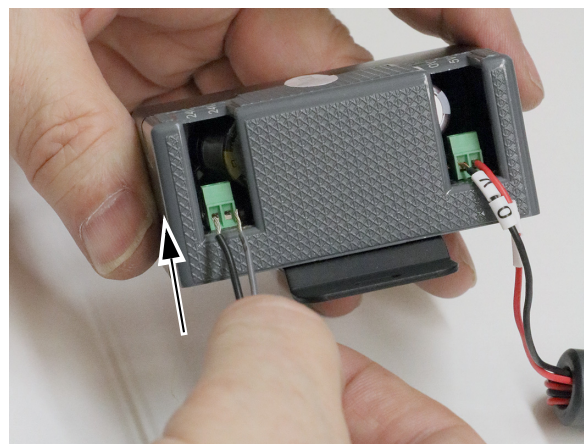
- 4** Zawiń czerwone i czarne kable z przewodu końcówki wokół ferrytowego rdzenia. Umieść ferrytowy rdzeń w pobliżu końca kabla czerwonego i czarnego.



- 5** Poluzuj śruby w zielonym złączu po prawej stronie modułu sterowania, wprowadź czerwony i czarny kabel, a następnie dokręć śruby, aby zamocować kable.



- 6** Poluzuj śruby w zielonym złączu po lewej stronie modułu sterowania, wprowadź czarny i szary kabel, a następnie dokręć śruby, aby zamocować kable.

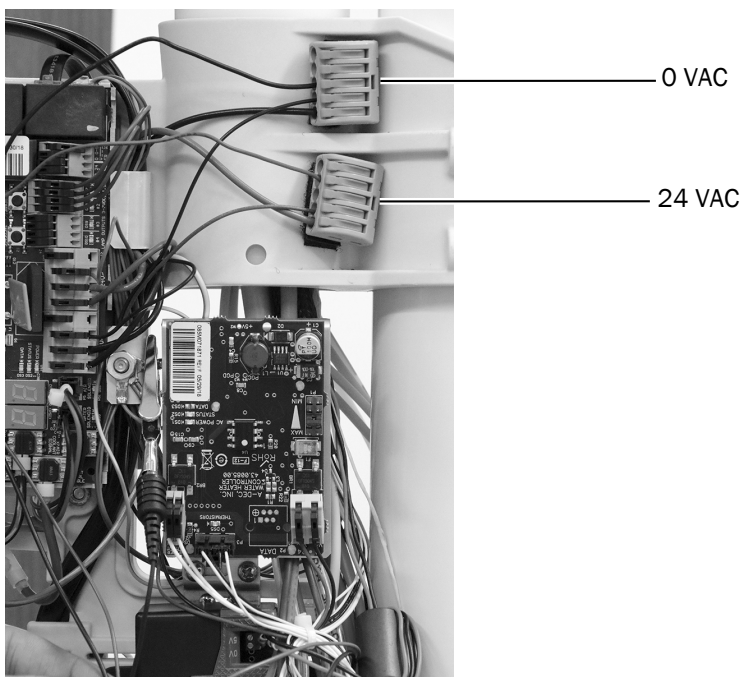


- 7 Użyj dwóch śrub ze stali nierdzewnej, aby zamocować moduł sterowania na ramie 12 o'clock.



### Podłączanie kabli modułu sterowania do złączek 0 V/24 V WAGO®

- 1 Podłącz czarne i szare kable mostkujące z modułu sterowania do złączek WAGO z boku płyty elektronicznej konsoli. Podłącz czarny przewód do zacisku 0 V prądu przemiennego. Podłącz szary przewód do zacisku 24 V prądu przemiennego.





## Podłączanie lampy polimeryzacyjnej

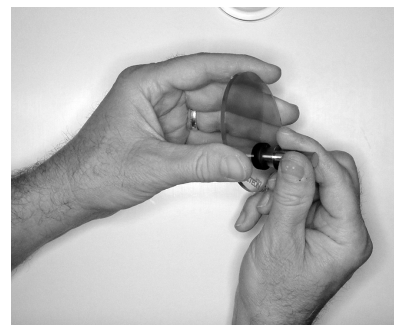
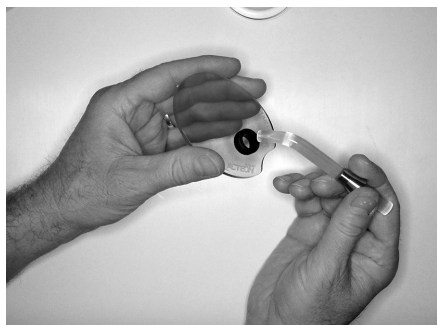
---

**1** Zdejmij pokrywę z tworzyw sztucznych z podstawy lampy polimeryzacyjnej.

**2** Wkręć lampę polimeryzacyjną w nakrętkę na przewodzie.



**3** Nasuń pokrywę zabezpieczającą na przewodnicę optyczną, aż gumowa uszczelka znajdzie się na nasadce.



**4** Wprowadź przewodnicę optyczną do lampy polimeryzacyjnej i dociśnij przewodnicę optyczną, aż kliknie.












## Konfigurowanie ustawień końcówki

---

Jeśli lampa polimeryzacyjna została zainstalowana w nieaktywnej pozycji uchwytu (zwykle pozycje od 1 do 6), należy przejść do sekcji „Testowanie instalacji” na stronie 27.

Jeśli lampa polimeryzacyjna została zainstalowana w aktywnej pozycji uchwytu, należy wykonać poniższe czynności, aby skonfigurować pozycję uchwytu.

- 1** Włącz zasilanie, korzystając z włącznika unitu.
- 2** Jednocześnie naciśnij przyciski  oraz  i przytrzymuj je do momentu wyświetlenia ekranu **System Setup**.
- 3** Naciśnij przycisk .
- 4** Ponownie naciśnij przycisk , aby wybrać opcję **Handpieces**.
- 5** Naciśnij przycisk  na ekranie **Handpiece Setup**, aby wybrać opcję **Holder Setup**.
- 6** Wyjmij końcówkę z uchwytu.
- 7** Naciśnij przycisk  lub , aby zmienić podświetloną opcję na **Other**, a następnie naciśnij przycisk , aby wybrać tę opcję.
- 8** Ponownie umieść końcówkę w uchwycie.
- 9** Naciskaj przycisk  aż do wyświetlenia logo A-dec.

## Testowanie instalacji

---



**PRZESTROGA** Aby uniknąć obrażeń oczu i skóry z powodu ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe, podczas posługiwania się lampą polimeryzacyjną należy nosić okulary ochronne klasy II i rękawice ochronne.

---

- 1 Włącz zasilanie, korzystając z włącznika unitu.
- 2 Wyjmij lampę polimeryzacyjną z konsoli lekarza.
- 3 Skieruj prowadnicę optyczną z dala od siebie i naciśnij przycisk włączania/wyłączania.
- 4 Sprawdź, czy lampa polimeryzacyjna włącza się.
- 5 Wyłącz lampę polimeryzacyjną i umieść ją na konsoli lekarza.

## Zakładanie osłon konsoli

---



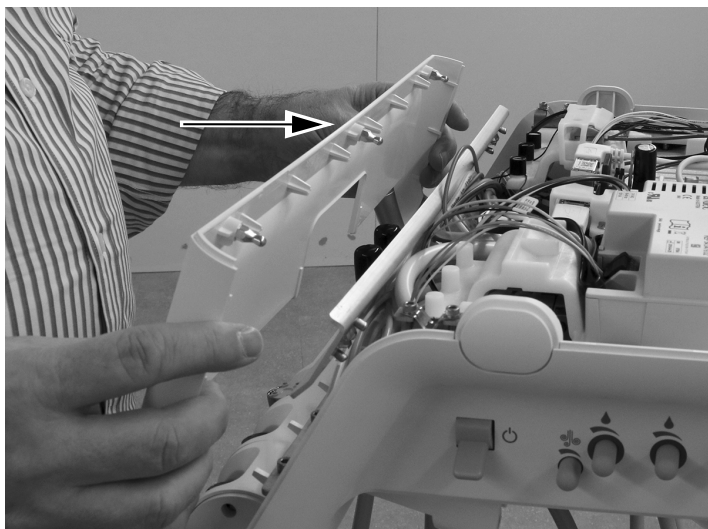
**PRZESTROGA** Podczas zdejmowania i zakładania osłon należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić okablowania ani przewodów. Po założeniu osłon sprawdź, czy są prawidłowo zamocowane.

---

<b>532B: Ponowne zakładanie osłon przednich i górnych</b>	<b>27</b>
<b>533B: Mocowanie wytłoczenia na instrumenty</b>	<b>28</b>
<b>541B: Zakładanie osłon konsoli</b>	<b>30</b>

### 532B: Ponowne zakładanie osłon przednich i górnych

- 1 Zainstaluj osłonę przednią na konsoli lekarza.

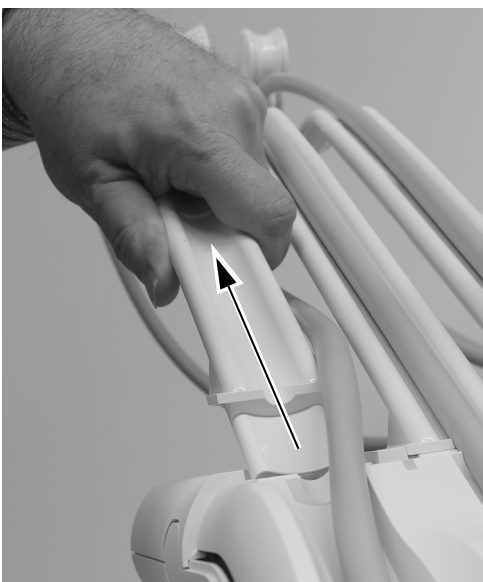


- 2** Połóż osłonę górną na konsoli lekarza. Ściśnij razem tylną część osłony i konsoli lekarza, aby zapewnić pełne osadzenie osłony na konsoli lekarza.



### **533B: Mocowanie wytłoczenia na instrumenty**

- 1** Wyciągnij z konsoli lekarza każdy z wysięgników za wymontowanym wytłoczeniem na instrumenty.



- 2** Umieść wytłoczenie na instrumenty na konsolecie lekarza i wciśnij je na miejsce. Dociśnij wszystkie krawędzie wytłoczenia na instrumenty, aby upewnić się, że jest w pełni osadzone na konsolecie lekarza.



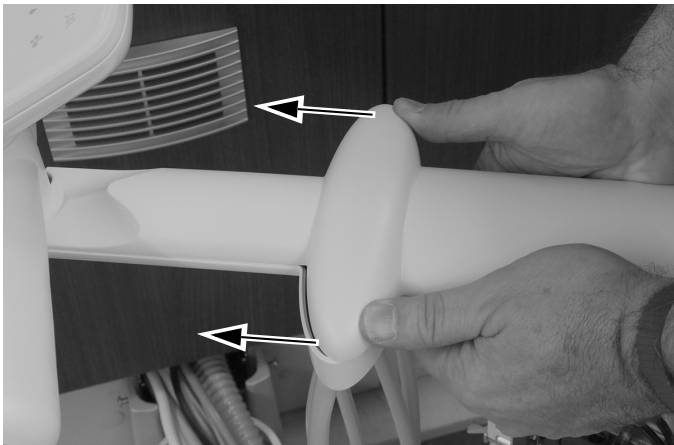
- 3** Wprowadź wysięgniki do konsoly lekarza. Przed wprowadzeniem wysięgników upewnij się, że górna krawędź wytłoczenia na instrumenty jest w pełni osadzona.



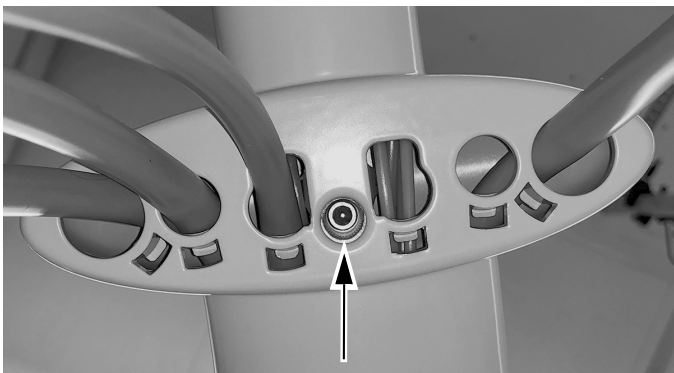
- 4** Ponownie wprowadź przewody końcówek do wysięgników.

## 541B: Zakładanie osłon konsoli

- 1 Umieść górną osłonę na ramieniu instrumentarium i przesunij ją w stronę panelu sterowania.



- 2 Za pomocą klucza sześciokątnego 5/32 cala zamontuj śrubę, która mocuje górną osłonę na ramieniu instrumentarium.



- 3 Załóż każdą osłonę boczną.





## Gwarancja i informacje o zgodności z przepisami

---

Informacje dotyczące gwarancji firmy A-dec oraz wymaganej zgodności z przepisami zawiera dokument *Gwarancja, dane techniczne i informacje o zgodności z przepisami* (nr kat. 86.0221.18) dostępny w Centrum zasobów pod adresem [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

Acteon i Satelec to zastrzeżone znaki towarowe firmy Financiere Acteon SAS.  
Wszystkie pozostałe znaki towarowe cytowane w niniejszym dokumencie są własnością ich prawowitych właścicieli.

**Siedziba firmy A-dec**

2601 Crestview Drive  
Newberg, OR 97132 USA  
Tel.: 1 800 547 1883 na terenie USA/Kanady  
Tel.: +1 503 538 7478 poza USA/Kanadą  
Faks: 1 503 538 0276  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

*Firma A-dec Inc. nie udziela żadnych gwarancji w odniesieniu do treści niniejszego dokumentu, w tym między innymi gwarancji dorozumianych, rękojmi przydatności handlowej ani do określonego celu.*